ԳԻԱԹԼԱՐ

Իսֆահանայ, պէր սէնէ, դրամով 10
» ալիրը այ էլլի » 5
» էուլ այ էլլի » 2½

Թուղթաթեր, պէր սէնէ, դրամով 12
» ալիրը այ էլլի » 6
» էուլ այ էլլի » 3

Բոլոր էնտիրէնի պէղէ այէս տէր։

Պէր նիւսխէ 1 ղուրուշ դրամ։

Արարատի Լեռներ

ՄԻՆԱՏԻՒ ԷՐՄԻԵԱՆ

ՌԷՃԷՊ 20 ՀԱԶԻՐԱՆ 20

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պէրինտի տէքի էլլի սոմբէրը 3 ղր.
Լէյպցիկ » » 2 »
Իւրնպէրկ » » 1 »
Իլան սէրուսը չնասուրմէսի էլանը սա էնիսուրմէն սոմբէրը 5 ղր.

Մեծանուագոյն Կ. Յ. Փանոսեան էֆէնտի կոչեցեալ։

Հրատարակչատան, Գալատիա Բէնէլլիդիճ պաղարտէսի, Իսկի Խանը Ն. 11։

Մեղայ պէնահիմիզին տէրճինէ, եէբիմիզ պու կիւն տախի միւսատատէ իթմէմիշ ալը։

Մանդումէ յի օգունմայընդ։

(Մանդուսի տէսէնիլէրէ։)

Մի արկանէք զմարդարիտս ձեր առաջի խոզաց Աւետարան

(Մանդուսի։)

Մանդուսէնին եաղմուրդարը վարդատ տահիհ տիրլէր, բարին ցիտանը սէրթ տիր։

(Մանդուսի դուսլարընդէ դաղլարը։)

Պիր հէքիմին պօրճու, իլէթի թանրմադ, էվ լաղրմ կէլէն իլաճը վիրմէք տիր. շէքեր շէրպէթի էվ շուրուպ վիրմէրլիկէ մէճպուր օլմադ տէյիլ տիր. էվ եախսա վերտիկի իլաճըն ատը օրմասը, պիր հէքիմէ դատարամի տէյիլ տիր։

(Մանդուսի։)

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍՍ ՀԱՎԱՍ

Բէթրսպուրկ, 12 յուլիս

Տիւնքի կիւն Գրօնշթատ թէրսանէսինտէ պիր թօրքիլ բաթլամասը կար, ազըր պիր հատիսէ գուհուր իտէրէք, 19 քիչի մագթուլ էվ մէճրուհ էվ պիր սէֆինէ խարապ օրմուշ տուր։

Լօնտրա, 12 յուլիս

Բէյլիսին հարէքէթի, (պիր էճնէպինին մէճլիսի մէպուսանատա պուլունուպատա միւղաքէրաթը զապթ իթմէսինէ մէզուսնէէթ վիրմէսինտէն քինանէ տիր) նապէճա իսուկինէ տայիր միւսիւ Կրէյ թարաֆընատան խրիսէն թէքլիֆի, մէճլիսի մէպուսան 24 բէյէ գարշը 292 բէյ իլէ բէտատ, էվ մալիսէ նազրը սը Սթաֆորթ Նորթքոթ հագդընատա ալգըշար իլէ պէհանը էմիսէնէթ իլէմիշ տիր։

Զըղըհբրսթ (Ինկիլթէրրա) 12 յուլիս

Բրէնս Լուի Նապոլէօնդն նաչը տիւնքի կիւն Ինկիլթէրրաեա վասլ օլսու։ Պու կիւն Ինկիլթէրրա խանէտանը գրալիսի հազրը պուլունտուղու հալտէ, ճէնազէ ալայը իճրա օլունաճագ տը։

Նիւ Եորք, 10 յուլիս

Մէմֆիսատէ սարը հիմմատան եէնիսէն պէշ քիչի թուֆուսմուշ օլսուղու խապէր վիրիլիօր. պիր քիչի ֆէվթ օրմուշ տուր։

Բօմա, 12 յուլիս

Հէյեթը վիւքէլա պէր վէճհի սաթի թէչքիլ օլունտու.

Միւսիւ Պէրոլի, բէյլիսի վիւքէլա էվ խարիճիեէ նազրը

Միւսիւ Վիլլա, տախիլիեէ նազրը
» Կրիմալտի, մալիեէ »
» Վար, տաամի »
Ժէնէրալ Գոնէլի, հարպիեէ »

Գահիրիեէ նազրը հէնուզ թայեին օլընմատը։

Ս. Բէթրսպուրկ, 12 յուլիս

Մէվսուզէն խապէր վիրիլիրլիրինէ կէօրէ, եազընատա իմբէրաթօրընն պիր գարարնամէսի նէշր օլունարագ, պունատա թէքմիլ օրտունը, սուլհ հալինէ վազ օլունմասը էմր օլունաճագ տը։

Զըղըհբրսթ, 12 յուլիս

Պու կիւն էօղլէտէ բրէնս Լուի Նապոլէօնդն ճէնազէ ալայը իճրա իտիլտի. գրալիչա հազրէթլէրի իլէ խանէտանը գըրալի, էվ Ինկիլիզ օրտուսընդն պիր գըսմը էվ պիր չօգ Ճրանսըզլար ճէնազէ ալայընատա հազը պուլունմուշլար տը։

Գահիրէ, 13 յուլիս

Եբսիվ հազրէթլէրի, թէքլիֆ օլունան գոնթրոլը գապալ իլէսի. միւշարէլէյհ հազրէթլէրի, պունդն ճիտատի էվ միւէսիր պիր սուրէթէ օրմասընը սարդու խաիեոր։ Էնէսկէթ մէմուրլարընճա պէօյիւք թէկէատէլաթ վուգուս պուլտու։ Մըսրդն եօզարքի էվ աշագի ճիհէթլէրի էյնի իրիշէր միֆիթթիշ թայեին սունտու։ Տիւեունը ղայրի մունթազամանդն թէսվիեէսինէ մէմուր օլան գոմիսիոնդն միղաքէրաթը տէվամ իտիպ, եազընատա միղաքէրաթը մէզքիւրէսէն նէթիճէ հասրլ օլաճաղը մաղնուն տուր։ Իրտիվ հազրէթլէրի բէնճէշնիկի կիւնիւ իսկէնտերիէեէ աղիմէթ իլլէեէճէք տիր։

Վիէննա, 13 յուլիս

Ավսթրիատա միլլէթ մէճլիսի իչին վուգու պուլան ինթիխապարատա, սերպէսիեէթ թարաֆլըսընատան 173 էվ ուսուլը հազրէ թարաֆլըսընատան 173 քիչի գիեատէ գուրա գաղանդպ մէճլիսը մէզքիւրէ աղա նասպ օլունտուլար։

ԱԺԱՆՍ ԲԷՕՅԹՐ

Պէրլին, 12 յուլիս

Ալմանեա հիւքիմէթի թարաֆատը զաղէթալար, տէվլէթը Ալիեէտէն վուգու պուլան մէթոսլիպաթընատա պիր ազ իթիտալ կէօսթէրմէսինի Եունանիսթանա թավսիեէ իտիեօրլար։

Լօնտրա, 12 յուլիս

Բրէնս Լուի Նապոլէօնդն նաչը, Անգլիզայի ճէնուպիտէն տիւն վիրուտ իտէրէք, Զըղըհբրսթա նապ օլընմըշ տը։

Ճէնազէ ալայը պու կիւն քէմալի թանթանա իլէ իճրա օլունաճագ տը։ Ինկիլթէրրա խանէտանը գրալիսի բրէնսլէրի մէզքիւր ալայտա հազը պուլունաճաքլարը կիպի Պոնապարթիսթլէրէն տախի չօգ ատամ պուլունաճագ տը։ Բըրէնս Ժէրոմ Նապոլէօնդն վիրուտինէ տագիգէտէն տագիգէեէ ինթիգար օլունուեօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարապլուսու զարպ վիլայէթի վալիլիկի, Սիվաս վիլայէթի վալիսի սապզ Իզզէթ բաշա հազրէթլէրինէ թէվֆիհ պույրուլմուշ տուր։

Ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ ադտ օլունան մէճլիսի վիւքէլատա, Մըսըր մէսէլէսի իւզէրինէ միւզաքատաթ ճէրէեան իթմիշ էվ հէնուզ պիր նէթիճէյի դարար հասրլ օլամատը տը։

Տիւնքի կիւն մէճլիսի վիւքէլա ադտ օլունմաեը, պու կիւն ադտ օլունաճագ տը։

—Վագըթ զաղէթասընատա օգունտուղունա կէօրէ, Ավսթրիա տէվլէթի Պոսնա էվ Հերսէքտէ, թահրիրի նուֆուս մուամէլէսինին իճրասընատա, գատընարրն տախի թատատաը իչին հարէմլերէ մէմուրլար կէօնտէրմէքտէ օլտուղունատա, էվ երքէքլերին թահրիրինտէ ճարի օլան գայտէ իւզրէ, գատընարը տախի պիզաթ կէօրիւպ, եազմաղա գալգըշտըղընատան, պու խուսուս մէզքիւր գըթալրատա սաքին օլան Միւսլիմանլարճա էն զիեատէ թէնէֆֆիւր էվ պիրուտէթէ սէպէպ օլմադատա իմիշ։

—Պուլղարիսթան հուտուտա գոմիսիոնու Պալգանպորտա Վէրպիցատա մուվասլէթ իտէրէք, գոմիսիոնու մէզքիւր մէմուրիյէթինի սէրիան իքմալ իլլէմէք իւզրէ, իքի ֆըրգատա միւնգասէմ օլուպ, պիր թագըմը տախի Սամագոֆ ճիհէթինէ ազիմէթ իտէճէք իմիշ։

—Պունատան ադտէմ եազարղըմըզ վէճհ իւզրէ, Բարիս սէֆարէթի սէնկյէսի պաշքատիպի էվ Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինէ իւչունճու մախտուտմէրի Ֆէհիմ պէյ էֆէնտի, Թէէհիւլ մատտէսի իչին, մէէզունէն Տէրիսաատէթ կէմիշ տիր։

—Ղումուտան Գուրիէ տ'Օրիան զաղէթասընա եազըեօրլար.

Հէր նէ գատար Պուլղարլար, վագը օրան իսթարատա բիաեէթէ, Պուլղարիսթան իմարէթինէ գարան իսլամլարա ատա սարդընէթըզդ իթմէեօրլար իսէ տէ, պունդար, Պուլղարիսթանատա գատարգլարընատա պունատան պէօյէ իթատաթ մէճպուր պուլունտուղլարը եէնի ուսուլը իտարէեէ պիր տիւրլու սըզամաեօրլար։ Հիւքմ իթմէեէ պաշլըմը օլտուգլարընատան Պուլղարլարա միւսաֆիր օլմաեա մուվաֆֆագաթ իթմէեօրլար, պունու քէնտիլէրինէճ քիչիւքլիւք էվ մէզէլէթ սատեօրլար։ Պու սէպէպտէն իչէրիսինէն չօ-դա մէմլէքէթի թէրք իթմէք նիեէթինէ պուլունուեօր։ Պաղը պէյլեր պու ֆիքրի թէչվիզ իտիեօրլար, բիվաեէթէ կէօրէ, պունդար, Վարնանա հիհրէթ իտէճէքլեր իմիշ։ Քիմէսնէ քէնտիլերէ, ամմա, Պուլղարիսթանատա դալընը՝ տէյ բիճա իթմէեէճէկինէ թէէմին օլսունլար։ Պուլղարիսթանատա վուգու պուլան բոյիթիգաճա թէպէտտիւլտէն սոնրա էկեր հալէա էսքի ադըլտա իսէլեր, պուրասընը թէրք իթսէլեր ջդ էյի իսէրլեր, չինքի իրիսթիանլար հագդընատա, էվվէլքի կիպի հաքիմանէ տավրանմամաեաճադլար։ Ադըլը ատտամլար դանոն մուվաֆէճէսինէ միւսաամաթատան գօրդմամալը տըրլար։

—Բազար կիւնիւ սաաթ իւչ պուչուգ գարարլարընատա, Օրթաքէօյտէ Բիշմիլ օղլու սօգաղընատա, Օրթաքէօյ սաքինէրինէն Քիւրքճի Օհանէս էվ գուհումմու Ստեփան ադալարը միւշթէրէքէն միւթէսարրըֆ օլտուգլարը խանէտէն սթէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, պիր թարաֆա սիրաեէթ իթմէքսիզին, եալընը մէզքիւր խանէ միւհթերէք օլտուղու հալտէ պասասրրըմը տը։

—Բարիսին Գրէտի Ֆոնսիէ պանգասը տիրէքթօրու սապզդը Մ. Ֆրէմի, տիւնքի բազար կիւնիւ Տէրիսաատէթտէն ազիմէթ իթմէք իւզրէ իքէն, ազիմէթի թէէիւիր իթմիշ տը։ Միւմսիլյէհին թէվհիտի մէզքիւրեաթ հազդընատա իթա իլլէտիկի լոյիհանընն տէրսէսթի թէսդիգ պուլունտուղու մէսմուաթատա տը։ Պու լոյիհանընն հիւքմիւնէ նազարէն, խազինէյի տէվլէթ, միւմսիլյէհին թէքլիֆաթընը իճրա իսէր իսէ, իչ միլիոնու միւթէճավզ ւիրա թէմէթթիւ իտիպ, տէվլէթ, իսէճէկի պիւյիւք քիսիւք քեաֆֆէյի խթիգրազլարտա, պու եիզտէն միւսթէֆիտ օլաճագ իմիշ։

—Իտիրնէ վալիսի Բէուֆ բաշա հազրէթլէրինին Տէրիսաատէթտէ պէքլէնմէքտէ օլտուղունու Մաթէն զաղէթասը եազըեօր։

—Սըհհիեէ խտարէսի թարաֆընատան, Ռուսիատա Ադտերբանա մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ կէօնտէրիլէն տօգթօր Կապիտէսին Թիֆլիս ճիվարընտա գօրի նահիեէսինէ տախի կիտերէք, օրատա զուհուր իտէն խասթալըզը, վէպա էվ պուլաշըզդ մարազլարտան օրմատըզընը, էվ քէնտիսինին կէչթի կիւզար իլլէտիկի երկիրմի գարիեէտէ մուգատտէմա վէֆիեաթ վուգու պուլուշ, չիմսի սըհհէթի ումումիյյէնին տէրէճէյի մաթլուպէտէ պուլունտուղունու թահգիգ իլլէմիշ օլտուղու իչիտիրմիշ տիր։

—Բրմօրքէօր վաբօրլարընատան Գոնկոնամ վաբօր, մուհահիրին խտարէյի ումումիեէսի թարաֆընատան լիման տայիրէսի մարիֆէթիլէ քիրալանարագ, 150 նուֆուս մուհահիր իրքեապլյրա, իլլնէ ատա ճանիպինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ճիւմատա ագշամը Բուսիա սէֆիրի բրէնս Լօպանօֆ պիր զիեաֆէթ վիրէրէք, Ավսթրիա սէֆիրի գոնթ Զիչի, էվ Իթալեա սէֆիրի գոնթ Գօրթի, էվ Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսու ազասընատան մուվագգաթէն Տէրիսաատէթտէ պուլունան մարքի տը Գաթ, էվ Սիսամ պէյի սապզդ Ֆօթիատի պէյ հազրաթլէյա տիկէր պաղը զէվաթ հազրը պուլունմուշլար տը։

—Իչիթսիկիմիզ կէօրէ, տիւնքի կիւն եէրլիսէն օլմաեըզ, միւսաֆիրէթէն Գաաբ քէօյիւնտէ պուլունան պէշ նէֆէր տէլիգանը, Մօսատան գաեըդա Ֆէհէր պաղչէսինէ կիթմէքտէլէր իքէն, հէր նասլուսա զաեըզ տէվրիսէրէք, գաեըդճը իլէ միւթէրիսէրտէն պիրի գուրթուլմուշ, ֆագաթ տիկէր տէօրթ նէֆէրի մաղրուգէն թէլեֆ օլմուշլար տը։

—Ըզդան ճիւմաա կիճէսի, սաաթ պէշ պուչուգ գարարլարընատա, Պէյօղլունատա թաշ դըշլայի հիմմաեան զարբըրընատա, Եէհուսի միլլէթինտէն սարրաֆ Արօնուն միւթէսարրըֆ օլտուղու քեարկիր պաղդալ տիւքքեանընատան սթէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, պիր թարաֆա սիրաեէթ իթմէքսիզին, եալընը մէզքիւր սիւքքեան միւհթերէք օլմուշ տուր։

Ս Կիճէ Պէյօղլունատա, Միրիէօնատ եանկըն օրտուգու խապէրի, հարիզ պէքճիլերի թարաֆընատան պիլտիրիմիշ օրտուղունատան, էվ լաքին թաշ դըշլա գարշըսընատաքի հարիգէ տայիր ասլա մաղիմաթ վիրիմէմիշ պուլունտուղունատան, կերչի էվվել էմիրտէ, էքի եէրտէ եանկըն օրտուղունու, ֆագաթ պիրինին, պէյրի Պէյօղլունատա օտտուղու իչին, Պէյօղլու էհալիսինէ պիլտիրիմէսի էհէմմիեէթտէն ատտ օլունմասընը դանն իթմիշ խէք տէ, մոստախարէն իթտիկիմիզ թահգիգատա, օ կիճէ Միրիէօնտէ ասլա հաբիզ վուգու պուլմադը, վուգուլի խապէր վիրիլէն հարիզին, Պէյօղլունատա մէզքիւր գըշլա գարշըսընատա օտտուղունու անլասըզըմըզատան, տօղրուսու նէֆսի Պէյօղլունատա վուգու պուլան պիր հարիգին, հարիզ պէքճիլերի թարաֆընատան, հէր նասլուսա, Միրիէօնտէ տէյի խապէր վիրիմիշ պիլմասընա բէք աղ թէճաճիլ իթմէմիշիզ տիր։

—Էմմիրքի օսմանիեէտէ եէրլի էվ էճնէպի ալէյ ումում էրպապը հըրֆէթ էվ թիճարէթատէն պիր բաթէնթ վերկիսի ալընմասը գարարկիր օլսադ, ալ սրատէ թանզիմ օլունան նիզամնամէ, լեհտէլ ուրզ, իճրայի ահքեամընա իրատէյի սէնիեէ սատը օլմուշ տուր։ Իչիտիսիկինէ կէօրէ, իչ պու բէտմ իչ տերէճէ իւզրէ մուսայեէն օլուպ, Տէրիսաատէթտէ պուլունան էրպապը թիճարէթ էվ հըրֆէթ, պիրինճի էվ պէսիրք չէհիրլերտէ պուլունանլարը իքինճի էվ սայիր մահէլլերտէ պուլունանլարը իչինճիս սընըֆ իթիպար օրընմըշ տը։ Պաղը էրպապը թիճարէթ էվ հըրֆէթին վերկիսերի չու եօլտա իմիշ։

Պաղքէր էվ սիմսարլարը Տէրիսաատէթ Պէյօղլունատա էհալիսինէ սարֆիյատ

Թիճարէթ	60	50	15
Վարար ատէթլէրի	60	10	5
Ամէնատ	50	25	10
Գրամատ էվ նամէլի			
Գրամատ էվ նամէլի	40	20	10
Գրամատ էվ նամէլի	20	10	5
Գրամատ էվ նամէլի	12	6	5

Միւէսսասաթը խայրիեէ, մուալիմներ, տավա վէքիլերի, միւէլլիֆներ, զաղէթ ոճըլար, զաղէթա միւվէզզիների, մուգիդճըլար, թէտարրօճըլար, էվ չիֆթէճի թագըմը, էվ եէվմիյէ էվ այլըզ իւզ կէչիրէ-լեր, պու վէրկիսէն մուաֆ իմիշ։

—Կլօպ զաղէթասընատա օգունտուղունա կէօրէ, Բրիզրէնատէ աղըր գարբչըզ-լըզլար վուգու պուլմուշ տուր։ Պաղը Արնավուտլար, մուամէլէյի ճէպրիե իճրա իսէճէքլերինի պէեանլէ, խոլամ էվ խրիսթիան միւթէպէրանը էհմայինի թէհտատ խտարեօրլար։ Ավսթրիա էվ Մաճարիսթան գօնսօլօսու ագիմ թէհլիքէտէ գալմատը։ Միւսայիլէյհ, թէհլիքէյի պիր հատէ օտտուղունու, Նէլանիքտէքի մէմուրիեէթատընընա պիլտիրմիշ տիր։ Ն թապուր բիատէ ասքերի իլէ իչ պաթարեա Միթրօվիչա իւզրէրինէ սէվգ օլունուպ, օրատատատա, թէհտիտ օլունան մահէլլէրէ կէօնտէրիլէճէք տիր։ Իպէքսէ Անրանվուտար, նէօպէթճիլիք իսէն պիր մըգտար ասաքիրի նիզամիեէ իւզրէրինէ հիճում իտէրէք, պունդարատան իչ նէֆֆէրինի էօտիւրմիշլէր տիր։ Ատանէն մուհաֆազասը իչին Միթրօվիչատա հեր պիրի 400 տէն 500 մէվճուտու 18 թապուր բիատէ իլէ 19 պաթարեա Գրիւբ թօփու էվ Գրիսթինատա 3 թապուր բիատէ իլէ 2 պաթարեա, էվ Պապէնգօսթատա պիր թապուր բիատէ իլէ եարը պաթարեա պուլունմադատա տը։ Բօսոլա վիլայէթինտէ տասքիրի չահանէէ գօմանատա իսէն Ֆամանը ժէնէրալը Արնավուտլարը էլինատէն սիպահիրընը ամմադ իչին եէնիտէն ասքեր թալեպ իլլէմիշ տիր։

—Պէյօղլունատա պիր վագըթատան պէրու հիւքմ իսէն սու գըթլըզը մաղիմ օլուպ, պու հալատէն սագալար գիեատէսիլէ իսթիֆատ իթմէքտէ տիրլեր։ Էօյլէ քի Լէքսէր մահէլլերտէ դէնկին օլանլարա կիճէլերի գըրալար իլէ սու թաշրերդ, հալ պու քի Լոնդրի էվ ֆագլեր օյանլարա, պին տիւրլիւ բէճա էվ նիեսադլարա նիսպէթէն, պիր գըրալա պիլէ սու կէօթիւրմէմէքտէ տիրլեր։ Գինատէն ալէյհ պիր չօգ քիմսէլեր, չէմմ սուեուն-տան մահրում գալարատ, եա գուհուրատան իչմէկէ էվ եախսա ուզադ կէսրէրտէն թօքանըրլըզ, ֆահիշ ֆիեաթլա սաթըլան սուլարը իչմէկէ մէճպուր օլմադատա տըրլար։

Հալ պու քի մահէլլէ չէմմէլերի սագալարընընն չու նազէճա հալ ու հարէքէթլերի, Տոֆրէյի սատիսէճէ տայա թէճիլիզ օլունմանատաճաղընատան, մէմուլ խտերիզ քի, Տոֆրէյի մէզքիւրէ, սագալարընն կիճէ վագըթլարը, պիր թագըմ խալգա, էհլի սերվիթ օլտուղլարը իչին պոլ պոլ սու կէսթիւրիւպ տէ, տիկեր պիր թագըմ խալգը, էսնաֆ էվ ֆագլեր պուլունտուղլարը իչին պիւսպիւթին սուսուզ պըրսագըզլարընա պիր նիհաեէթ վիրէրէք հավայիճի զարարլիեէ-նին էն պաչըճաղը օլսն սուեուն, պիլա խթիսան ումում էհալիսէ միւսաամաթէն թէվգի էվ թաղսիմի խուսուսունտա լազըմ կէլէն թէտաբիրի պիր ան էվվել իթթիխաղ իլլէմէկէ հիմմէթ իտէր։

—Էյեսիեէ չամուղարընատան պիրինի, պիր ճիեէրճինին պաչընատան պըչագա վուրուպ, գաթլ իթտիկինի եազմըզ իտիր։ Պու պաղտէ մուտմասարէն ալընան մալիմաթա կէօրէ, մէրգում չամուշ, մէզքիւր ճիեէրճիյի թէրքէրէսի օրմատընը իչին ճէզատա կէօնտէրիր։ Ճիեէրճիեէ ճէզատը վիրտիքտէն սոնրա, չամուշ եաղընը նոգթատա իքէն, եանընա կէլիպ, «Գէնի ճէզատա կէօնտէրին, հանը ճէզա գոչանը» տիմէսինէ ճէվապէն, չամուշ, «Գոչան տայիրէտէ տիր. չիմսի կէթիրիր վէրիրիմ» տիմէքտէ, ճիեէրճի «Էօյլէ վիրմէզսէր, պէօյլէ վէրիրսէր» տէյիպ, պէտինտէքի պըչաղը, չամուշուն սաղ մէմէսի իւզէրինէ սարրատրպ սամուշտուր։ Զամուշ, «Աման վուրուրամ» տէյի մէրքէզէ կէլիր, մէրքէզտէ պըչաղը էրգարտըզլարը կիպի, չամուշ վէֆաթ իտիր։

Հու վագրայի միւէլլիմէ հագդընատա իտիլէն նագլիեէթ, իչին էսասը օլուպ, թէգիբրուսթը մատէյի, եանի մագթուլ չամուշ իլէ գաթլ ճիեէրճի պէյնինտէ վագը օյան մուհաֆէզէ էվ մուամէլէյի պիմէյիզ, ֆագաթ պու միւնասէպէթլէ չու գատարընը սէօյլերիզ քի, կերչի մէտէնի տիւնեաճէն հեր թարաֆրնատա գաթլ ու ճինատեէթ կիպի ոճխ, չայեանը թայեիպ, էվ միսթահագը թէէտիպ իսէ տէ, պու ճիւմլէ «Դագտանթ էօյլենէ՞ մի էօյտիւրէնտէ՞ մի» սարպը մէսելի ճէհվարընճա, պիգիմ պէյլտիեէ չամուշարընատան պաղըրտը տարի, սոգագարատա սաթճըզլըզ իսէն էսնաֆ հագդընատա արա սըրա էօյէ պիր մուամէլէյի չէտիսէ էվ գարը լազրդէ իլէ տավրանմադատա, էվ իճրայի հիւքմ ու նուֆուզ իթմէք խթէմէքտէ տիրլեր քի, թագրիսթլէ չօգ տէֆտա մուարազատա սէպէպլեեթ վիրմէքտէ, էվ պարէտատէ վուգուսի պէեան օրանատուղու իւզրէ, նէթիճէսի վէնիմ ատիլ ու հարաքեաթա միւէտտի օրմատատա սրրրար։ Իչ, Ավրթնոր տարիրէ չամուշարը, քէնտի մէմուրիյէթէրինի իճրա իթմէքինէր տիմէյիս, ֆագաթ ալատանը միւթէտիլ էվ միւայիմէթ իւզրէ էյթանա մէմուրիյէթի իթմէէրի, քէնտիլերճէ տատտա գիեատատ խաերրը օրատաղընը, էվ պու սուրէթլէ թէպքէրէ էվ սարէք իրարատը դանատ խթէսարէրի ատէմիրդա, գարայճա իրատա իսէրլիզ ճէրճէրինի լանան իսէրլիզ։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Թէլէկրաֆքը խապէր վերմիշ օլ-սուզու իւզրէ, պու քէրրէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթի, «Թասհիհի հուսուս Եուանիհէ միւզաքերաթքնա տայիր մուհարրէրաթ» սէրլէվհա-սը.լրա, եէնի պիր Մ-էյ Քէր-ոզ նէյր իթնէրմիշ, վէ Բարլամէնթօեա թէպ-լիզ էյլէմիշ տիր։ Մուհարրէրաթը մէզքիւրէտէն շու էնատէ էն զի-եատ էհէմմիեէթլիսի, յանէա 27 թարիխիյլէ լրա Սալիզպուրիտէն սը.ր Հէնրի Լաեարատա կէօնտէրիլէն, վէ միւշարիէ.յհ Լաեարաբն, Պապ Ալիեէ իտէճէկի թավիեէլէր իւզէ-նէ սիւֆէրաեը տայիրէ իլէ իսթի-շարէ իթմէսի իսթար օլունան թէ-լէկրաֆնամէ տիր։

Իշթէ լրա Սալիզպուրի, մէզ-քիւր թէլէկրաֆքնա շու եօլտա տէ-վամ իյլէմիշ տիր.

«1832 սէնէսինէ գապուլ օլու-նան խաթթը հուսուսուն լաեքգէ վէճհ իւզրէ ինթիհապ իտիլմիշ օլ-մասրը, միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու մանիմ վէ միւսէլլէմ տիր։ Մէզքիւր խաթթ, եանքնա եագ-ալշէմասը կիւճ օլան պիր պէլտէնին թա օրթասընտան չէզէլարագ, պիր թագքմ իրսիզ տաբսըզ մագուլէսի խաղգքն վէթանը օլմուշ, վէ պու մահէլլ, պիր հուսուսան չէզէպ տիկէր հուսուստա սըզընան էշխա-սը.ն, քէնտիսինի թագիպ ինթմէք-տէ պուլունան հիւքիւմէթին բէն-չէսինտէն գուրթուլմասընա միսա-յիտ պուլունմուշ տուր։ Եուանան գրալիեէթինին, շու սան վագէթլա-բա կէլինճէկեէ գատար տիշար օլ-տուզու հայտուսաղ, պաշլըճա պու սէպէպէ համլ օլունմուշ, վէ էշղքեա, տէվլէթի Ալիեէնին հու-սուսունտա պուլունան նահիեէ-լէրտէ գապուլ իտիլմէ.լէ, զուհու-բա կէլէն բօլիթիգաճա թէվճճհիւ, ֆէնալքը տահա զիեատէ սրթը.ր-մշ տը.ր. չէօյլէ քի չօղ տէֆա շու-նու անրամագլըգ միշքիւլ օրմուշ տա.ր քի, վագէ օլան խուսուսի գիյլ ու գալ, թէպասայի տէվլէթի Ալի-եէ թարաֆքնան ինթիրլըճուեա-նէ պիր հարէքէթ մի տիր, եօգտա Եուանան հուսուսու էշղքեասընքն պիր եաղմակիրլիք էշի մի տիր։

«Մէզքիւր հուսուս, ճիմարտա պուլունան էօյլէ պիր նահիեէ.յի Եուանան զրայիեէթինտէն ինրաճ էյլէմէ.քտէ տիր քի, նահիեէ.յի մէզ-քիւրէսէ տա.բին օլան էհալի, տալթ Եուանընը օրմաղլէ, թէվէճճիւհլէրի թաալիմիյլէ, Ցէրիսատէթ հիւ-քիւմէթինտէն զիեատէ Ամինա հիւ-քիւմէթինէ մէ.յեալ տը.ր։ Եուանան հիւքիւմէթինէ, հուսուս իւզէրին-տէ տատ.ի.էի իպդա ինթմէք իւզրէ, ճիտտի պիր ճահա ինրա ինթմէսի ինթար օլունտուզունտա, հիւքիւ-մէթի միշարիէ.յհա, քէնտի թէ-պասը.դա Թէսալի քէօյլիլէրի պէյ-ենտէ.քի թէվէճճիւհ տա.յդուսու-նամուգավէմէթ խոհպիլճէճէ գուվ-վէթի պուլունմասընան պահա-լա, քէնտիի միւտաֆտա ինթմէ.քտէ, մէ մէզքիւր թագիրի, հագդա մագ-բանն կէօրինմէ.քտէ տիր։ Եուանան հիւքիւմէթի, վալըյիֆի միւինթէ-լինթէնին ինթասրնա գանէնթ տպուս-քէչ պուլունմագտա իսկ տէ, դարի-պա Եուանընը թագասասընը, հու-սուսուն խարիճինտէ պուլունան ճինանէնթ վէ մէզհէպ գաբընաաշ-լարընա տիրանա եարաքմ ինթմէլե-րինէ մատաէթէն գարշը տա բամա-մագտա տը.ր։

«Պէօյլէ պիր հալ, զիեատէվլէ շայեանը թէէսուիֆ տիւ.ր, տէ.յիլ եալքընը մերգուման էհալիլէրին թէգատամիմնէ վէ հիւսնի իտա-բէսինէ մանի օլան պիր թագքմ միշ-քիլթ էյդա ինթտիկի էշին, իլլա տէվլէթի Օսմանիեէսին մէնապէյի թէհաֆիւզիեէսինճէ միթէմատի կէրիկիր հուսուլէ կէթիրտիկի ի-չին։ Ցէվլէթի միւշարիէ.յհանքն մաղպութիեէթինի մուխաթարաեա գէյմուշ օլան սէպէպլէրտէն, խայ-լիճէ գուվվէթլի պիր սէպէպ տէ պու տուր։»

Պատէհու լրա Սալիզպուրի, պու մէսէլէ ճիհէթիյլէ, մուհարէպէ.յի ախիրէտէն պէրու վագը օլան վէ-գալի նաղարը թէֆթիշտէն կէչիր-միշ տիր, վէ էգ ճիւմլէ տէմիշ տիր քի, «Ա.յիսթէֆանօ մուահէտ.յի իսլթիտաիեէսի, քիւլլէն ինթիրա-զա չաեէսթէ պուլունմուշ իսկ, սէ-պէպի, եալընը.զ, մէմալի.քի Օսմա-նիե.յի ֆէվգէլատէ սուրէթտէ ա-զալթտը.զը, եախօտ ֆիրիլէն Ռուսիա-լը օլաճագ օլան պիր վիլսաեէթէ հատտէն զիեատէ պիւյիւքլիւք վիր-տիկի իշէն օլմանը.զ, իլլա ժէնէրալ Ինեաթիէֆին իհտասքէրտէսի պու-լունան Բումէլիտէ.քի Բում էհալի-սինին պու սուրէթլէ Սլալ ճինալէ-րի իշինտէ զայպ ու նապէտտա էյ-լէտիկի իշին տիր։ Իշթէ լրա Պի-գոնֆիլտ, Լոնտրաեա ավտէթ ի-տէրէ.ք, լրրալար գամարասընտա, «Պուլղարիսթաննամէ ալթընտա պիր վիլաեէթ թէշքիլ իտիլմի.քտէն սոն-րա պիրէ, Բումէլիի Շարգի հուսու-տու տահա զիեատէ տարալթէյ-մալը տը.ր» տէտիկինտէ, պիր տէ-ըէճէեէ գատար Եուանեսթանա պու միւղթագդէլի թէէվին ինթմէ.ք իսթէմիշ տիր։

Հալ պու քի լրա Սալիզպուրի, էնտայի մուհարեպէտ, տէվլէթի Ա-լիեէ թէարրուզ ինթմէ.քտէն կէրի տուրմուշ օլտուզունա պէտէլ, Ին-կիլթէրրանքն, Եուանան տէվլէթի գարշը.ր տիր թէահիւտ ինթմիշ օլտուզունա, վէ հաթթա օ եօլտա պիր թասավվուրու պիրէ գաթիէն ըէտտա վէ ճէրհ ինթմիշ, վէ շու վէճհ իլէ պէեանը հալ իյդէմիշ տիր. «Ցէվ-լէթի Ալիեէ, հիչ պիր վագքթտա, Եուանան թէչէպպիսմէ.քթարաքքն-տան ճիտտի մուխաթարաեա տիւ-չար օրմամը.զ տը.ր, վէ էկէր օլ էս-տատ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին ինճ-բա ինթտիկի թէէսիր վէ նուֆուզ-տան տօլտը.ր չիւքրանիյ.յէթ լաղմ-իսէ, պու շիւքրանիյ.յէթէ զիեատէ Եուանընը.զար վաճիպ տիրլը.ր. չիւն-քի Եուանսիսթանը, հուսուտ իւ-զէրինտէ պիր հարէքէթի թէարբ-ուզիեէտէն գուրթարմագ իչին, Գրալիչա հիւքիւմէթի, Ամինաեա գարշը.ր հարաքեաթը պահրիեէ ինճա իսիլէմեեէճէկինի Օսմանը.զ վիւ-քէլաբնա պիլտիրմէ.քիկի լաղմատէն կէօրիւ.զ տիւ.ր.»

Պատէհու լրա Սալիզպուրի շու եօլտա տէվամ ինթմիշ տիր։

«Պու էֆքեարա պինտէն, գօնկ-ըէնին ինճթիմանինտէն պիր դաչ հաֆ-թա էվվել, Եուանսիսթանա պիր մը.գատար արաղի թէրք իսիլմէսինի, հիւքիւմէթի Սէնիյ.յէեէ ինթար իյ-լէմ.ք խուսուսունա զալթ ասըլանե-լէրինդի պա թէկէկրաֆ մէմուր էյլէ-սիմ։ Պա պապաչ միւսահհասեա էտտա օրմադ իւզրէ, թէէրլիֆ ինթա-կիմ խանթի, Եուանան սուլթանտա վագը Դարամա պոպաղընտան պէտ-իլէ, նէհրի մէզքիւրան մէճրասքն-տան Ենանեա ատնճաղը սինօրունա, վէ սանրա մէզքիւր սանճաղին ճէ-նուպի սինօրունտան կէչերէ.ք, վէ Բէն նէհրինէ իլիշէրէ.ք, նէհրի մէզ-պուրան մէճրասընտան թա սէնի-գ գատար կիսէճէ.ք իսկ։ Էվվել էմիրտ, պու թէ.ք.լիֆին գապուլի, վիւ.քէլաեը սալմանաթը Սէնիյ.յէ թարաֆքնան պիր չօղ ինթիրաղա-թա թէտտուիֆ ինթա իսկ տէ, պու ճիւմլէ Զամը սոբլանիէլերինիզ իչին մէ.յ.ուսինէ.թ պաեաչ կէօրինմէտի։

Զի չարէ.ք քի, պու թէ.ք.լիֆ հէնուզ թահթը թէկէ.ք.քիւրտէ իլէն, Ցէ-ըիսատէթտէ վիւ.քէլաճա պիր թէ-պէտտիւ վուգու պուլուսու, վէ է-սասը մատտէ մուվագգաթէն թէրք իսիլտի։ (Ցէվ-ֆ)

ԱՖՂԱՆԻՍԹԱՆ

Աֆղանիսթան մէմալի.քինտէ, վէ ճէլալապատ իլէ Քեապիլին եարը եօլու իւզերինտէ վագը Կոնտամագ շէհրինտէ, մայիս 26 թարիխիյլէ Ին-կիլթերրա վէ էմիր Եագուպ խան միանքնտա ադա օլունան մուահէ-ատէնին սուրէթի, պու քէրրէ նէյր օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր մուահէտէնին պաշլըճա միւնտէրիճաթը պէր վէճհի ալթի տիր.

«Ինկիլթերրա իլէ էմիր վէ խա-լէֆլէրի պէյնինտէ տայիմի սուրէթ-տէ սուլհ վէ տօսթլուգ պագի դա-լաճագ տը.ր, վէ Եագուպ խան թա-րաֆքնտան քէնտի թէպասընա միւ.քէմմէլ պիր ագվը ումումի ի-թա գէլընճաճագ տը.ր։ Էմիր, էճնէ-պի տէվլէթլէր իլէ օլան միւնասէ-պաթքնը, Ինկիլթերրանքն ինթա-րաթ վէ թալիմնթը մուճիպնճէ իճրա իտէճէ.ք տիր, վէ Ինկիլթեր-րանքն մուավենէթինի ինթիհապ ինթմէ.քտիրին, մէզքիւր տէվլէթլէր իլէ նէ մուահէտաթա կիրիշճէճէ.ք, վէ նէ տախի ճէնկ իտէճէ.ք տիր։ Պու շարթլար իլէ, Ինկիլթերրա, է-միրէ ագչէ, ոիլահ վէ ասքէր վի-ըէրէ.ք, միւշարիէ.յհի հէր կէօնա էճնէպի թէարրուզաթքնա գարշը կիթիզամ իտէճէ.ք տիր։

«Քեապիլտէ, պիր միւնասիպ մը.գ-ատար մանեէթիյլէ, պիր Ինկիլիզ մէ-մուրու իսքեան իտէճէ.ք, վէ տա-խիլի մուհիմմ պիր վագքա զուհու-րինտէ, պիր մը.գատար մանեէթ իլէ Աֆղանիսթան հուսուսընա Ինկիլիզ մէմուրլարը սէվգ օլունապիլճէճէ-լէր տիր։ Էմիրին տախի Գալիլիթա-տա պիր մէմուրու պուլունապիլճէ-ճէ.ք տիր։

«Ինկիլիզ թէպասը Աֆղանիս-թանտա սերպէսթճէ թիւճճարլըգ իտէպիլճէճէ.քլէր տիր, վէ պիր թի-ճարէթի մուահէտէսի ադա օլունա-ճագ տը.ր։ Մէտարիֆի Ինկիլթերրա տէվլէթի թարաֆքնտան թէպիեէ օլունմագ իւզրէ, Դուրամ վատ-սինտէ վագը Դուրամ նամ գալճա-տան Բեապիլէ գատար պիր թէ-լէկրաֆ իսթթը թէմմտա գէլընճ-ագ տը.ր։ Դանտահար իլէ ճէլա-լապատ էմիրէ իեատէ օլունճագ-լար տը.ր, ֆագաթ Բեապիլին, Բի-չինին վէ ճէնուպ թարաֆքնտա պու-լունան Սիպինին ճէնուպու շարգ թարաֆլարընտա օլան Դուրամ նա-հիեէլերի, Ինկիլթերրանքն իտարէ վէ հիմմեէսի ալթընտա գալաճագ-լարընտան, Ինկիլթերրա, մկ.քիեէ-ճէ իտարէ մէսարիֆմէքնը թէնգիլ իլլեսի.քտէն սոնրա, ֆագլա հասը-լմթը էմիրէ թէէսիեէ իլլեեէճէ.ք տիր։ Զիւնքի մէզքիւր նահիեէլեր, սուրէթի ատյիմէտ Աֆղանիսթան-տան թէֆրիզ իսիլմիշ մնագանքնտա տատ օլունամատճաղլար տը.ր։

Ինկիլիզ հիւքիւմէթի հալէտ, Բիչամվը իլէ ճէլալապատ տրասքն-տա վագը Խիպէր վէ Միչնի կէչտա-լերինէ նէզարէթ իտիսօր։ Ինկիլ-թերրա, էմիրին, եէնիտէն քէնտի հիւքիւմէթի մէչրատասքնը էլտէ ինթ-մէսինէ, վէ հիւքիւմէթի մէզքիւ-ըէ.յ.ի մուհաֆաղա գէրմասընտա մուա-վենէթ օրմագ իւզրէ, կէրէ.ք միւ-շարիէ.յհէ վէ կէրէ.ք խալէֆլէրինէ, սէնէվի 6 թօրպա բուրի թէէսիեէ իտէճէ.ք տիր։»

Խիւրասասը պալէտտէ պէեանօ-լունան մէզքիւր մուահէտէ, 1879 մայիս 30 տա թատտիդ օլունմուշ տուր։ Ինկիլթերրանքն թահթը ի-տարէսինէ թէրք իտիլմիշ օլան Դուրամ, Բիչին, վէ Սիպի նահիեէլէ-բինին թահտիտի, պիր զէ.յլի մախ-սուսէտէ իշար օլունմուշ իսէտէ, պու զէ.յլ հէնուզ նէյր օլունմամը.զ տը.ր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳՕՆԿՐԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՃԷ-ՄԱ ԿԷՆԷՏ ՆԷ-ԻԷՏՂԷՆ Գ-ԷԷ,ՅՏ

Շիմտիյլէ գատար եաղաբգլարը-մը.զատան անլաշը.զմը.զ տը.ր քի, հէ.յ-եէթի միլլէթէ միւրաճատթ իսիլ-մէմէսիյլէ պերինճի չարբը.զլը.զ, վէ տէվլէթտէն կիզլի տիր տէնիրմէսիյ-լէ իլքինճի չարբը.զլը.զ, վէ Գաթօ-լիքլէրիսիզ իլէ Բրօթէսթանտարը.զմը.զ-զա հիշ պիր շէ.յ խապէր վերիլմէ-մէսիյլէ իւչինճիւ չարբը.զլը.զ իճ-բա իսիրմիշ տիր. խմոի, չիմոի տէ տէօրտիւնճիւ չարբը.զլը.զը պէեանի իլէ տէվամ իտէլիմ։

Տէօրտիւնճիւ չարբը.զլը.զը գրի-թիգասընա պաշլամադատան էվվել, շունու տա ունութմուեը.զ իչարա-քի, մէզքիւր թէչէպպիւտտէ, Գա-թոլիքլէր իլէ Բրօթէսթանտարը.զմը.զը պերլիքտէ տալընմամասը.զ, մէզքիւր իսթիհատատ էսատ օլան, միլլէթճէ պիր միւրատ օլմաեը.զ, իլլա քիլիսէճէ պիր միւրատ օլմասընա շիւրէ վիր-միշ օլտուզատան պաշգա, կէօնտէ-բիլէն մուրահասատարը.զն եպիսկոպա օլմասը.զը տախի, մէզքիւր շիւրէ-յէ թագվիյ.յէթ վիրմիշ տիր։

Մէզքիւր թուրչուեու, էվվել է-միրտէ քիմ տիւշինմիշ վէ քիմ գուրմուշ տուր, անը սայ.քի հալէա պիրմէ.յէ, չիւնքի կիզլի սագլա-նը.զմագտա տը.ր. վէ շունու տախի էյի պիլէմէմիշիզ տիր քի, ճճապա շու կէօնտէրիլճէճէ.ք օլան զաթ.լարը.զ նամը.զ սէչմիշէր տիր, վէ նասը.զ օլ-մուշ տուր տա, իսքի նէֆէր եպիս-կոպա իլէ, իսքիտ պիրի ճահիլ վէ չօճուգ թապիաթը.զ, վէ տիկէրի տա-խի տախ պիր քերահանութիւնտան պաշգա պիր չէ.յ պիրմէդ օլան օլ իսքի վարժատա տիրսայուլարը.զ կէօն-տէրմիշլէր տիր։

Անէմ պիրիր քի, պինդէրճէ տէ-նէլէր էվվելտէն պէրու, հէր գան-դի միլլէթ քի, աղ չօղ մէտէնի.յէթ նէբրտիպանքնա գատէմ պասմը.զ ի-սէ, էվվել էմիրտէ եագասը.զնը վէ իտարէսի տիւմէնինի, բուհդան թագքմարը.զ էլլէրինտէն ալմաեա չալը.զմը.զ, վէ օնտան սոնրա տիւ.յիւ.զ միլլէթ վէ պիւ.յիւ.զ տէվլէթ օլ-պիմիշ տիր. նասը.զ քի, պու կիւն-քի կիւն բուհդան էլինտէ, հիչ պիր մէտէնի միլլէթ գալմամը.զմը.զ, եարը.զը.զ պէտէվիլէր իլէ նիմ-մէ-տէնիլէր բարաբար իտարէսինտէ գալմը.զմը.զ տը.ր. վէ հաթթա, շու պիրիմ հէր կիւն ալէ.յհէրինտէ թէշէ.քքի ինթմէ.քտէ օլտուզմուշ Գիւրալէր պիլէ, քէնտի շէ.յլէրի թահթը ինթատ վէ իտարէլէրի բէնչէսինտէ պուլունմագտա իսքէն, պու ճիւմլէ իլէ տախի, եէնէ հէր աշիրէթին պիր եա պիր դաչ տա ճիտտինի պէլլէրի մար տը.ր, հալ պու քի մուզայիրի օլտրագ պիզ վէ պիզիմ կիպի Ասրիլէր վէ էմալ-լէրի, հալէա բուհդանը.զ տէվրին-տէ եաշամագտատը.զ, վէ պու հա-լէ տէ օղ գատար ալը.զմը.զը տը.ր քի, տատ.ինա պիր տէֆա տուեուզ վէ ինինինտար տախի ինթմէ.քտէ.յիզ։

Թարիխլէր շէհատէթ ինթմէ.քտէ տիրլէր քի, նիչ պիւ.յիւ միլլէթ-լեր, պիզիմ կիպի սօֆու պան քէն-տի խալդլարը.զնը, բուհդան խտարէ-սինտէն չը.զը.զ գատինտան գօլայը.զլա գանտը.զրատատը.զլարը.զ-տան, վէ կափաա մէզքիւր պաթը.զ էֆքիտարը.զն էօնինտէ պիր տէտտա չէ.ք-մէտիքճէ էճիրիէթ իւզրէ օլտուզ-

եաճագլարը.զնը տիւշինտիւ.զլերին-տէն, պաշ բուհդանը.զդ սը.զֆաթը.զնը վէ եախօտ մէմէտտինի տախի քիլիսէ վէ եախօտ տին ու մէզհէպ մուհա-ֆը.զը.զ նամ ու վէսիլէսիյլէ, քէնտի հիւքիւմտարը.զնա վիրմիշլէր տիր։

Լոկի վէ եէնի տինեա պու հալ-տէ վէ պու իթիգատտա պուլունա-տուզլարը.զ հալտէ, շու պիրիմ տիպ-լամանթարը.զն գալգը.զպ տա, բօլիթի-գա մէսէլէսի իչին, վէ օ տախի իլը տէֆա օլտուզու թագտիրտէ, էն զիեատէ լուսատուրեալ վէ մուաղ-զամ տէվլէթլէր վէ միլլէթլէր նէգ-տինէ, իսքի թանէ պաշը վեզարը.զ եպիսկոպոս կէօնտէրմէլէրի, տօղ-ըուսու զիեատէսիյլէ շաեանը թէ-ճճճիւպ վէ խմթիրտպ տը.ր, չիւն-քի, բօլիթիգա ճիհէթինտէ, հէ-նուզ այը վէ բէնի պիլէ պիլմէտի-կիմիզի, վէ սը.ր.զ բաբաս բէնչէսին-տէ, վէ քիլիսէ հավլուսունտա պիւ-յիմիշ տիրայուլար օլտուզումուշ-զու, քեամիլէն անլաթտը.զմը.զը տը.ր։

Պունտան տա զարիպի վար տը.ր, պունը.զ, հագգաթթի հալտէ, սոն-բատան, էն զիեատէ, Ինկիլիզ տէվ-լէթի վէ միլլէթինէ միւրաճատթ ինթ-մէ.քլիկի տիւշինմիշ օլտուգլարը.զն-տան, Խրմեան սրբազան տախի, իսյլի վագքթ Լօնտրատա վէ Մանչէսթէրտէ գալմը.զ տը.ր. վէ շու էս-նատէ, պիր կիւն Մանչէսթէր Եպիսկոպոսը.զրա կէօրիւշտիկինտէ, քէնտի մէէմուրիյ.յէթինի անլաթ-տը.զմը.զ, վէ մուսմսկէ.յհ Եպիսկոպոս տա, հալիյէ բէ.ք իսմիտպախ պիր բօլիթիգա ճէվտապը պէ.քլէմէ.քտէ օլան պիպիմ Խրմեան սրբազանտա, օլ պապատէ, նէ ճէվտապ վիրսէ պէ-.յէնիրսինիզ, «Ա.ֆիմ իտէրսինիզ, պի-զիմ վազիֆէմիզ բուհտանի օլտու-զունտան, էօյլէ բօլիթիգաճա իշ-լերճէ մէսխալիսիզ եօգ տուր» տէ-միշ, վէ Խրմեան սրբազան տա սիւ-քիւթէ մէճպուր օլմուշ տուր։ Շիմ-մի պունտան հէր քէս պիզիմ «մենճ ազարարը.զն» շու թութտուգ.լարը.զ թա-բիգին, բօլիթիգանա նէ գատար մուգայիր օրմասը.զնը, վէ էվրօպա է-հալիսինէ, հադգամը.զդա նէ իտէճ վիրիմիշ պուլունմասը.զնը, գալայճա անլաեագիրլիրը.զ։

Մատտամ.քի էվրօպանա տատամ կէօնտէրիլճէճէ.ք իտի, մէկերչի ճիս-մանիկէրտէ, եանի պաշը ֆէպիկէր-տէ, հիչ տէ.յիլ իսկ, պաշը վեզար-լարատան չօղ զիեատէ բօլիթիգանա վէ տիւնեանը կիտիչինէ վագքֆ, վէ աղ չօղ եէր վէ տատամ կէօրմիշ, վէ թէճրիպլէրը եչինտէ բիչմիշ տատամ մը էքսիմէ.քտէ իտի. մէկեր-չի օրանա կիտէնլէր, պատարագ ի-տիպ քարոզ մուվիրճէճէ.քլէր իտի, վէ էօթէտէ պերուտէպատհանի մի սէ.յրէ.յճէճէ.քլէր իտի։ Եօգտա օրա-սը.զը տախի Գումգարու բաթրիգ-խանէսիյլէ Գալամա քիլիսէսի մի զանն ինթմիշլէր իտի։

Է.յ մենճ ազարար, նէ սէրսինիզ, հէր ագաճ մէ.յէսինտէն թանը.զմագ մը. սիզին ագլը.զը.զը մէ.յէսիտտ պու սէ.յիլ մի տիր, չիմոի սիզլ ժամկէչ կիտիչլի վէ սիրայու գա-ֆլը.զ տիսէ.քլի.քտէ հագդը.զմը.զ եօգ մու տուր. պու թատտուզունուզ թարիգ, լեսանը թիւրքիտէ օլան պիր տարը.զը մէսէլէ բէ.ք մուվաֆքը.զ, եանի գարրա գլաղուզլուզու տէ-.յիլ մի տիր։

Գու հալ, հատտի զաթքնտա չար-լը.զ օլարագ, բօլիթիգա ատուլինէ գարշը օլտուգատան պաշգա, միլլէ-թիմիզին նամուսունա տախի թօ-գունմուշտուր, չիւնքի, էօյլէ եա-բը.զմատը.զատան, պաշլըճա իչ էֆ-քեար, եանի, պիրինճ, պիրտէ հա-լէա, էն զիեատէ էհլի մանիմաթ օրանը.զը.զն անճաղ բուհդան թագքմ-լարը.զ օրմասը, վէ էքինճիսի, ճիմանի

առամարքմնզրա, օլ պասպե հիչ պիր զայրէթ վէ ճէհաբէթ պուլունմամաը, վէ պինանէն ալէյհ սրբֆ բաբաս դաֆտաքնաան թէ՝վէլիւա իթմիշ պիր շէյ օլմաը, վէ եախօտ իւչինճիւ, էվրօպա տիպլօմաթլարընէն բաբաս Լֆքեարը օլուպ, վէ հէր նէ եաբարլար իսէ, մահզա տէն ու մէղհէպ զայրէթլէյլէ եաբարլար իթիգաաքնաա օլմադըզընմզ հասել օլմուշ տուր։ Էյհաաբլ, պիզճէ մէղքիւր հալ, Էվրօպա էհալիսինէ, սահիհէն պիզիմ հադգըմզնզա, տահա բօլիթիգա ճիհէթինաե, բէք խամրդ, վէ հաթթա պիւթիւն պիւթիւն պի պէհրելիք չիւրհէսի վերմիշ տիր քի, հադգաթի հալտե էօյլէ օլմանբզ, իլլա, տաղան տապանա զբտաը տբր, պու կիւն միլլէթիմիզտե, հէր ճիհէթլէ, ճիսմանելեր, բուհաան թադբմիարընաան չօգ զիեատէ իլերուտե պուլունմադտտարբլար, վէ պուտա թապի տիր, չինքի, ինանքն էն պիչիք վէ ումումի արզու վէ թամոը իլերու կիտիպ զէնկին օրմադ տբր քի, պուտա պիզիմ բուհպանլար իչին օրմատբզընաան, հալիյէ բէք էհլի գանաթլար իլէ տիւնեատան պիխապեր վէ պիգուարէթ պուլունանլար, էքսերիսա կիտիպ մէղքիւր թարիգի գապուլե թէնէզզիւլ իթմէքտե վէ եախօտ մէճմուր օլմադտտ տբրլար . . ։

Բէք ալէտ, հայտե պունլար, պէլքի սէօյլէտիկիւրզ կիպի, Էվրօպա տիպլօմաթլարը, բէք սոֆու ատամլար օլտուդլարընաան, հէման պաշը վեղարլը ատամ կէօրտիւքլէրի կիպի տինելերի կէվշեր տէ մերհամէթէ կէլելերը զիւիմիւնատ օլարադ, մէղքիւր թարիգի թուրմադլարը տիւշիւնմիւշ օլտունլար, հալ պու քի, էօյլէ սէքսէն նէֆէր տիւնեատա վադքի, վէ պիր գաչ լիսանլարտա աշինա օլան մուազզամ զաթլար նէզահնատ, վէ ալէյհատուս էօյլէ պիր միհհիմ վէ նազիք մէսէլէ իչին, զեվալը Խրմեան սրբազան ֆիպի, հիչ պիր Էվրօպա լիսանընա աշինա օլմանան, վէ հիչ պիր տէֆտա Էվրօպաեը կէօրմէմիշ օլան մահճուպ վէ միւպալեմի պիր զաթը կէօտերմէքքտե, հիչ պիր միւնասէպէթ պուլունմաբզընը, վէ պունտան պէօյլէ սիզին ալէյհինիզ դբճամ իթմէեէճէյիմ։ Պու վէճհ իլե էմինիզ միւթապատթ իտէրիմ . . . Ֆադաթի չուրասընը սիւալէ իճթիսար իտէրիմ քի, նէ փադբթի ադիմէթ իտէճէյիզ։

—Եաբբն։

—Լաքին պու խապերի պանա բէք կէճ գերմինիզ, տէսի Դարմէն վիճուտանտե պիր տիմրէմէ հիսա իտէրէք, զիրա պէօյլէ պիր ուզուն ատամլարընը մէյեուհաթ իչին, պէնիմ պիր թագբմ թէտաբբէրատթ կէօրմէքքիմ լազըմ օլուպ, հալպու քի թէտաբրիքատթ իչին վադբթ եօդ տուր։

—Պու ադշամ, վէ եաբբն տասի ադշ տնա դատար վադբթ վար տբր, չինքի եաբբն ադշամ սատթ սէքիզտե եօլա չբդաճադբզ։ Պինանէն ալէյհ ռանաբդլարբն, սէֆինէեէ նադլ օլունմադ իւզրե, սատթ սէքիզտե հադբը պուլունմադը տբրլար։

—Բէք իյի, տիմէք եաբբն ադշամա գատար սէրպէսթիմ։

—Սիզ հեր վադբթ սէրպէսթմէնիզ։

—Աեադլարընտա կինճիր վէ ումուզարընտա էֆէնտիլերինեն եոֆթաը պուլունան քէօրելեր վէ էսիրլեր կիպի, էօյլէ տէյիլ մի, տէսի Դարմէն միւբէատեր սուրէթտե։

Օլիվիէ, պու սիւալէ ոպա ճէվապ վիրմէտի, եաղընզ թէպէսիւմէ իքթիֆա իտիպ, զէվճէսի դարշբընտա էյիլտի, վէ էվվելա օտատան վէ սօնրա էվտէն տիշարը չբդբպ կիթտի։ Սապբգ չէնկի գբզբ եաղընզ դալընճա,

—Հայտե պադալըմ, իշ կէօրէլիմ, տէսի քէնտի քէնտինե, պախթ ու թաղէիմ շու էնտատ դարարըշարբբաճադ տբը, վէ պունուն պէօյլէ օլմասընը պիղալթ քէնտիսի միւրատ իթմիշ տիր։

—Եաբբն։

—Լաքին պու խապերի պանա բէք կէճ գերմինիզ, տէսի Դարմէն վիճուտանտե պիր տիմրէմէ հիսա իտէրէք, զիրա պէօյլէ պիր ուզուն ատամլարընը մէյեուհաթ իչին, պէնիմ պիր թագբմ թէտաբբէրատթ կէօրմէքքիմ լազըմ օլուպ, հալպու քի թէտաբրիքատթ իչին վադբթ եօդ տուր։

—Պու ադշամ, վէ եաբբն տասի ադշ տնա դատար վադբթ վար տբր, չինքի եաբբն ադշամ սատթ սէքիզտե եօլա չբդաճադբզ։ Պինանէն ալէյհ ռանաբդլարբն, սէֆինէեէ նադլ օլունմադ իւզրե, սատթ սէքիզտե հադբը պուլունմադը տբրլար։

—Բէք իյի, տիմէք եաբբն ադշամա գատար սէրպէսթիմ։

—Սիզ հեր վադբթ սէրպէսթմէնիզ։

—Աեադլարընտա կինճիր վէ ումուզարընտա էֆէնտիլերինեն եոֆթաը պուլունան քէօրելեր վէ էսիրլեր կիպի, էօյլէ տէյիլ մի, տէսի Դարմէն միւբէատեր սուրէթտե։

Օլիվիէ, պու սիւալէ ոպա ճէվապ վիրմէտի, եաղընզ թէպէսիւմէ իքթիֆա իտիպ, զէվճէսի դարշբընտա էյիլտի, վէ էվվելա օտատան վէ սօնրա էվտէն տիշարը չբդբպ կիթտի։ Սապբգ չէնկի գբզբ եաղընզ դալընճա,

—Հայտե պադալըմ, իշ կէօրէլիմ, տէսի քէնտի քէնտինե, պախթ ու թաղէիմ շու էնտատ դարարըշարբբաճադ տբը, վէ պունուն պէօյլէ օլմասընը պիղալթ քէնտիսի միւրատ իթմիշ տիր։

Միւթեադբպէն մէղպուրէ, իքի տէֆա չէնկբրադբ չալոը, վէ պիր խբզմէթճի դատբն իշէրի կիրմէսնատ,

—Հայտե չարաբ կիթ, տօն կիւդմենա խապեր վէր քի, չիմնի քէնտիսէյլէ գօնուշմադ իսթէրիմ, տէսի։

Պիր աղ սոնրա Մօրալէս կէլէրէք, Դարմէնի պիր եաղբնանե դարշբսընտա, տիթրէր պիր էլ իլե եադբ եաղմադ իւզրե պուլու։ Մէրդումէ դարբնաաշբնեն օտատան իշէրի կիրտիկինի անպատբղընտա, եաղբսընը դատթ իթմէքտէն,

—Պիր աղ պէքլէ, պիթիրիեօրում, տէսի։

Ֆիլվադբ սապբգ չէնկի գբզբ, իւսթիւնե պիր գաչ սատթբր եաղբ եաղմբշ օլտուդու իքի քեաղբալարտան պիրինի մէքթուպ շէքլինատ տիւրտիւ, վէ տիկէր եաղբը քեաղբաղ տասի կէօքսինատ կիպէտ։ Պատէհու աեաղա գալգբպ, օտանբն պիր ուճունտա օթուրմուշ օլան Մօրալէսին եանընա եաղլաշտբ։ Մէրդում, գբզդարբնտաշբնեն լէհճէսինե ատթքը նազար իյլէտիկինատ,

—Սիւպհան Ալլահ, բէնկին էօլիւ բէնկի կիպի սօրմուշ, սէօյլէ նէ վադբ օլտու, չինքի պանա տէհշէթի մուճիպ օլաեօրսուն, տէսի։

—Պէնիմ զէվալբ Մօրալէսիմ, շու վադբ օլտու քի, իքիմիզ տասի զայպ օլտուդ։

—Ղայպ մբ օլտուդ, տեեու թէքքզմէթճի դատբն իշէրի կիրմէսին

ծելար մէնթնէ չալբշտրգճա, հէր-քէօրն, վէ հիչ Մանզումէ օգումա-եանլարքն պիլէ մէրագը թահրիք օլունմագտա տըր, նասըլ քի, կէ-չէն հաֆթա, Դայսերիյէմիզ թա-պիրիյլէ սէօյլէյելմ, ուեունթու-նուն եանի վերէմ իլլէթի օլան պիր հէմդէհրիմիզին, գամպուրունու վէ սագալքնը տիքէ տիքէ, գուեում ճուլար ճիվարքնտա, էօթէ պէրու դօշարագ, «պու կիւնքի Մանզու-մէեի սագքն օգումաեասքնըզ հա, էլինիզէ ամմաեասքնըզ հա, զիրա եինէ քիւֆր ու հագարէթ տօլմասը տըր, ազգբմիզքն արզու վէ զայրէթ վէ մէնֆաաթնա գարշը պէնտէր իլէ տօլու տուր . . . (օ իսկ, էօյլէ պիր ատամ տըր քի, միլլէթինի սէվ-մէք տէյիլ, պէշ զուրուշ քիար ի-չին թէքմիլ միլլէթինի պիր սաթար պիր իպնի իլլէթ տիր), տէյէք տէլլալլըգ վէ ժամկոչլուգ իթիրիկնի իշխէնէրէրէն պիր գաշ քիշիլէր, անինտէ մէրագ իտէրէք, խասէ-թէն ատամ կէօնտէրմիշլէր, վէ Մանզումէ ալտրբրգ օգումուշլար, վէ պիզէ հագգ վիրիպ, վէ անքն-տա միսկինլիկնէ, պիր գաթ տա-հա իլամ իթմիշլէր տիր։

Ղազէթամզը տիշմէն օլանլար, ճէվապ վիրէպիմէ քլիքտէն պիւ-թիւն պիւթիւն իւմիտլէրինի քէս-տիքլէրինտէն, խալգը գանտըրմագ իչին, շու «էֆէնտիմ, պիզ ծնա է-հէմմիյէթ վիրմէյիզ քի ճէվապ վիրէլիմ» տիմէքտէ իմիշլէր, հալ պու քի պունտա հէմ վատլըգ վար տըր վէ հէմտէ եապանճըլըգ տըր. հոչ, պունտար իչին եապանճըլըգ անրպ տէյիլ տիր, յինքի ազգային մէ-սէլէլէրտէ, թէքմիլ թուրթուգլարը թարիգ տախի եապանճըլըգ թարիգի տիր, յինքի, եկեր պէղիմ եազ-տըգլարքմէզդա էհէմմիյէթէ վիրմէ-յէճէք օլսալար իսի, էօյլէ դէզէպ գուտատրարագ, հեր կիւն հեր քէսի օգումագլըգտան մէն իթմէքլիկ չալբշմագտա տըրլար, եանի, ալէյհիմիզտէ պիր թագքմ ալագ-ճա իֆթիրալար իսթիրասը յրա, «Պէրլինէ քէնտիսի կիմմէք իսթէ-տի իտի կէօնտէրմէմիքտէ, վէ միլ-լէթ իչէրինէ ատվէթ իթմէքտէ տէյիլիզտէ, անքն իչին զարարզնա եազմագտա տըր» կիպի լիսանտա պուլունմագտա իմիշլէր, օ իսկ ա-զաճքգ տիդգաթ վէ մուհաքէմէսի եէրինտէ օլանլար, բէք ալէա իս-քեաթ օլսալիբրլէր քի, պիզ պու եօլտա պիր բաթրիգխանէ տէվրին-տէ, միլլէթէ խըտմէթ իտէմ յէ-ճէկիմիզի ըանա պիկիպ վէ իրթի-քեատտա իտէմ յէճէկիմիզտէն, վէ միլլէթ իչէրինէ կերտիկիմիզտէ իսկ, պիթթապի հէր սահիհլիկի շիմտի-կի գատար սէօյլէյէրէք, շիմտիքի գատար պիւյիւք պիր խըտմէթ ի-տէմ յէճէկիմիզտէն, ասլա գապուլ վէ թէնէզզիւլ իթմէքտէ տէյիլիզ։

Ղազէթամզը տիշմէնլէրինտէն պազբլարբտա, անը եազմագլա վէ եբրթմագլա հիտտէթլէրինի թէս-կինէ չալբշմագտա իմիշլէր քի, եազ-ըբգլարբմզդա տահա զիեատէ էհ-հէմմիյէթէ վէ թագվիյէթ վիրմէք տիմէք տիր, նասըլ քի պու ճիւ-մա իրթէսի կիւնիւ, Իսթանպօլ-տա, լահանա պազքնքն պիրիսի, մէզգիւր «աւանակլըզը» իճրա իտէ-րէք, միւթէպէր պիր զաթքն մա-զազասքնա կիթմիշ, վէ մէրգումուն Մանզումէսինի բարէ բարչա իթմիշ տիր. տօղրուսու պուտա ֆէնա պիր ճէվապ տէյիլ տիր, տիմէք տիր քի, պու թարիգ իլէ, եազըզը-մզդ տահիհլիքլէրի, թագքմքյա չիւրիւտէպիմիշ տիր, էօյլէ մի։

Իչիթահիկիմիզդ կէօրէ, տահա պիեատէ ազգասէր օլանլարտան պա-զբլարտա, աւանակլըգտա տահա զիեատէ իլէրու կիտէրէք, պիզէ, պիլ իթթիֆագ, պիր կիւն, պիր թէվմէ վուրմագլըգ թուրչատունու գուրմագտա իմիշլէր. եէօրիւյիւ-նիւզ էյ էճիւճ մէճիւճ եավրուպքը, եէօրիւյիւնիւզ. լաքին, էվվելնտէն-տէ պիր քերրէ պագքնըզ քիչաչա-լարքնքզ պազլի մը աքը։ Նաշանէք-նըզ գահրամանլար. ատամ, նէ էլնտա կիպի ատամքար էմիչսինիզ սիզ. լաքին, սիպտէ պու գատար գահրամանլըգ վէ ազգասէրլիք օլ-ատուպու հարտ, նէ հիքմէթէ մէպ-նի տիր քի, աւանակլըգ իտիպտէ պուբատտա պէչքէն օլուունուզ, թէք-միլ ալչագլէնքը վէ նանքէօրլիւկիւ իրթիքեատ իլէ, պիղեմ կիպի պիր վէլիինկիմէթինկէ գարշը չիֆթէ ամմանագլէնքը տիւշունմէքտէն իսկ, կիտիպատ օլ պիր թագքմ զալքմ

Քիւրալէրին վէ Զէր-քէպէրին հագգ-լարքնտան կէլմէլի տէյիլ միսինիզ։

ԳԸՐՄԸԶԸ ԹԱՔԿԷ ԶԷՎԶԷԳԼԻԿԻ

Կէչէն կիւնլէր, Դատքէօյիւնտէ վէ սայիր սէմթլէրտէ, պիր թագքմ զէվզէգլէրին, կիւեա միլլէթիմիզ գբեաֆէթի տիր տէյէրէք, կիճէ-լէրի պաշլարքնա, պիրէր իւզէրի իշ-լէմէլի գբրմքզը թաքկէ գօեարագ տիշարը չբգտբգլարքնը, վէ պունա-տա ազգասէրլիք խոմի վիրտիքլէրի-նի պիտիրմիշ իսիք, նասըլ քի տիւնքի կիւն կիւնտիւզիւն Իսթան-պօլտա տախի էմմալի կէօրիւմիւշ տիւր. իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, պու-բատտա էլտէն եարբլանլարքն խահիշ-լէ սաթքլարզրնքը, էհլի թիճարէթին պիրի կէօրտիւկիւնտէն, պիր գաշ պին թանէ էվրօպատա ըսմարլամշ տըր։

Էկեր պիզիմ ազգասէրլիկիմիզին տէրէճէսի պուրալարա գատար ին-միշ իսկ, վայ պիզիմ պաշըմքզդ։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ.
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ

ԱՆՅԵԱԼՆ ՈՒ ԱՊԱԳԱՅՆ
ԿԱՄ
ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԵՐԱԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆ
ԳՐԵՑ
ՏԻՐԱՆ Գ. ԲԷԼԷԿԵԱՆ

Զօնէն, Նախաբանէն և Վերջաբանեն 'ի զատ կը պարունակէ ազգին կրօնական բաժանմանցն ու ազգային սահմանադրութեան հաստատուելուն պատմական յիշատակագրերն, ու համառօտ քննադատութիւնք անոնց վրայ։

Գործոյն մէջ լիովին բացատրուած է նաև ազգային վերակազմութեան ստիպողական և անհրաժեշտ պէտքերն։

Կը ծախսուի գլխաւոր Հայ գրավաճառաց քով, 'ի դին 2 զուրուշ արծաթի։

COSMYDOR

Գօզմիտօր թապիր օլունուպ, իչինէ տարտ վէ սիրքէ պուլունմաեան իչ պու սու, թուալէթա իչին էմնալարդ պիր սու տըր։

Իրմի սըհհէթտէն պահս խէնկէր, իչպու գօզմիտօր սուեունքն հեր կիւն իսթիմալին թարմանին թարմանելի կիսպի, ֆիրանսանքն քեաֆֆէյի մէշհուր թապիպլէրի տախի, թուալէթ իչին հեր կիւն մէգքիւր սուեու իսթիմալ կը-լէմէլերինի գատրնարա թարմանելի-տերէր։

Իրմի սու, իսթանպօլտա միսիս Ա. Երզրումինի մաղազանտա սատքրը։

VICHY

Իրարէ, Բարէ, 22 Պուլվար Մոնթրէր
PASTILLES DICESTIVES
ՍԻՆՏԻՐԵՃԻ ԲԱՆԹԻԼ, (Պիր նէվի հապ)—Մէգքիւր բանթիլէր, Վիշի-ամ բուռնարլարտան խիւրամա իտիմիզ թուզարը իլէ եաբքմըզ օրուզ տամամ-դա խոշ կէլէճէք սուրէթտէ թանթը վէ եէմէյի կիւճ հարմ խէնկէր իչին պիրէպիր իտամ տըր։

ՊԱՆԵՈ ԷԶԻՆ Վիշի ԹՈՒՉՈՒ

Վիշիեէ կիսէմէեէնկէր մէգքիւր թապատն պիր բաքէթ ալլա, պանեո իտէպիեիրէր։

Պուտուն գալպնա բաթ կէլմէմէք իչին քեաֆֆէյի բաքէթլէրին խղ-ըրնատ գումբանեանքն մարգաքը պու-բանմաքնա սիրգաթ օլունմաքը։

Գուլուտնարը, քեաֆֆէյի էճզախանէ-լերտէ։

ORIENT
ՕՐԻԱՆ

Մ՝ աքիր իսիմտակ օլան Նէնիմ թիթ-թիւն ֆաբրիգասը, Գալաթա Ֆէրմ-ամբրար սօղաքնտա Լուկ-Եաբ-Գաբ-բանքնտա 26 նիւմէրօտա քեսքին օլուպ, սահիպի թարգիքնտան հիւրմէթլու է.

Հայիեէ իրան պունուր քի, շիմտի թիւ-թիւնլէր մէհիտիեէ քարա իլէ տաթը-մագտա օլսու զունտան, թիւթիւնլէրին ճինսի զիեատէպլէ իսլահ իտիլմիշ, վէ պունտան մա տատա, էհտի, թիւթիւն եէնի հինսլէրին ադաերով, թագտիր իտէպիմէք իչին, ֆաբրիգանտն թիւ-թիւն էֆիքլէթլէրի իւզէրինէ պիր Դէ-պէտտիւ իճրա գըրնմաչ տըր։

Օրիան ֆաբրիգասքնքն, եէնիճէ թիւ-թիւնինէ էն ալէա ճինսինէ մախսուս օլարագ պիլիյիք ափտ մաղազասը պու-զունտան զունտան, կէրէք վիլաեաթի վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպեէ իչին իւ-լէճէք պէրարչար տէրհալ իճրա օլու-նամագլար տըր։

Մէգքիւր ֆաբրիգա, միւթէատտա միւթէրիլէրի թարափքնտան քէնտիսի-նէ եինէ էվվէլքի կիպի էմնյէթ իտիլ-ճէկինի իւմիտ իտիպ, քէնտիսի տախի միւթէրիլէրինի խոշնուտ իթմէկէ չա-լըշմագտա տըր։

Պիթէվիիգուլլահր թաալա տուխան թիւճճարը միւթէպէրանքնտան Ագսկ-ռայը հաճի էմին վէ Մէհէմմէտ էֆէն տիլէրին, Ամա ալիքնտա բրինճճիլէր իչինտէ 15 նիւմէրօլու քիչատքնա մուվաֆֆագ օլուուզումու չեֆֆէ անախ-թարը նամ ալարագ ազգ տա պիր ուչ-ըէէէ գատար միւթէրիլէրիմիզին թագտիր ու թահսինինի մուճատ օրա-ճագ տէրէճէտէ հեր նէվ թիթիւն վէ տիկարարար իմալ օրնմըզ իսէ ուչ, ֆաբ-ըրիգայի մէգքիւրէնին քիչատիյէ պէ-բարէր մուամէլաթը ումումիէնին տատ-խի սիքէէյի խալիսէէ իճահվիլ օրնի-մասրնտան տօչաեը պիթթապի թիւ-թիւնլէրիմիզին չէչտա վէ թատմրնքն տախի թագիրի լազամ կէլէրէք, պինա-էն ալէյհ հէնուզ միւշթէրի ըրմիզ ի-լանը քէյֆիյէթ օրնմամըշ իսի։ Պու-քէրրէ ագատմ մուսթէլիֆէյի մաղա-մէ իւզէրինէ նէնիճէնին ալէա գօղ-ու-լու թիթիւնլէրինուն ֆէվգէլատէ տու-խան գէ պիկարարար թէրթիպ վէ թէ-հիեէ վէ բաքէթլէր տախի աթէք բաքէթ-լէրէն եէք նազարտա թէֆիրիգ օլուն-պիրմէք իւզրէ, սայիր ֆաբրիգալարտա օլուուզու կիպի թէպտիլ գրնքնարագ տիկէր սուրէթտէ թանիմիշ, վէ մէ-գքիւր բաքէթլէրին թէպտիլ իլէ միւ-թէրիլէրիմիզի ալտատմագտան միւհմէ-բիզ պուլունտուզումուզ ճինսինէ, տաբ-մաթլուգ տէրուունլէրի տախի ֆէվգէլ-ադէէ նէֆֆա գօղ-ուլու թիթիւնլէր իլէ խոշ վէ թաթիր գրնքնարագ տիպիշլէրա տիմաղը թապի իւզ ադագ բազդիթ պու-եուբաճագ էվվամ, քիրամ մուճիպի տուհուլէթ օրմագ իւզրէ, Ագտարտա գէր-բիւ իւսթիւնտակ Խուրշա Լիգէն, տի Ն. 225

Պուլթան Հանամը գարշըքնտա ատանակլարքի	»	22
Զանտան գարուսը չէտանլքճիլէրտէ Հաճի Օսման Լիգէնտի	»	
Իսվիւտարտա Հայլը պուեունտա Նէգարք՝	»	46
Պէշիրթաչ թրանմայ Լրբէգինտէ Մուսթաֆա Լիգէնտի	»	130
Խասրմրաչտա Զինճիրլի գուեուտա Հասայի Լիգէնտի		

վէ Փա-րիգամզ իմ թիսալինտ պուլու-ատուլէրպիմմրգա իէ պիճիւլի թիւ-թիւնճիսիք բեանգարրնտ պու թիւթի ն. Լրբէնտաղբարմրզ իսուլինտէն, վէ նամէնիպի չաշնիտ ճիւզի քիւլի թիւթիւն եարբրմագ իւզրէ պէշգա-ճա միւրսճաաթ պուեուրաճագլարքն տախի խթիհսալը իսշնուտ սիսնել, ոչ ու իհմիմամ օլունճաղնտան. կէրէք տէ-բդիթի օրարմրզդր, կէրէք ֆաբրիգ տար-ղը թէկրիմի թէնդ պիլ պու եարաճագ-լարքն հէր հարտ հուսուսը մէնճուրնէ մի մաթլուպ վէ միւթէգիմ պուլուն-տա զունտան, վէ պու լյանքմրդ տախի պուլյիչէն իպարէթ օրմէրպ, պէրմին-վար մաարուզ իդատանքը վազգամբ-ազն սէմէրէսով պրրագ ըրմամտարնա տա-ՇԷՆԷգիլ պուեուբան գէտաթը մուամ-իլէ յհիմնիմճատանը ինատգրնա հէվալէ Ցրլ ամէրիկիմի իլանա իսթիսար իսէրէ։

Եուանիթ ամանքն Բիրէ լիսանդնտա ՍՊատատ օրուրս վէ Նոբէլէսնին Էմ-ատ նամ պէգ ֆաբրիգասը լիրայ Օ-Բանի 1 Ի գրչ. իթիպարբլյա տալա վէ պէնաղ պէղէրին Ֆիեամը պէնան օ-լունուր։

Քեաֆիֆէսի ոկ 24 եարտարգ։

Պէրէնճ	ճինս	60	զուրուշ։
Իբինճ	»	53	»
Ինչիլինճիլ	»	56	»
Տէօրտինճիլ	»	54	»
Պէշինճի	»	52	»
Ալթընճը	»	50	»
Եէմանճէ	»	48	»

Եչ պու ֆաբրիգանքն պէկէրէ, պէ-նապրդատ վէ կիւզէլքակ վէ դամի-ֆրատ Եէրօրանքն ամէրիգան ալէդիրինկ ֆաբրիգ ամրը։ Պու պէկրէտէն ալտագ ամբրատ իտէն, Գալաթատա Գուրչունու խանքնտա 3 նիւմէրօյու մաղազա-տա Ժ. Տ. Նէքօլէսի մաղազասքնտա վէ Համանպոլ չարշըսքնտա Աստարքը խա-նը տէրուէնինէ 3 նիւմէրօյու մաղազա-եա միւրաճաաթի իտէպիիրլիր։

GRANDE LOTERIE
PRIVILÉGIÉE DE
L'EMPIRE D'AUTRICHE-HONGRIE.
ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ ՀԻՒՐԻՒՄԷՊԷՏՆԷՆ ԻՄԹԻԵԱԶԷԼԸ ՊԼՕՅԻԵՐ ԲԻԵՆԴՕՍՈՒ

Սարրաֆ միսիս Ֆլարֆէլտ վէ գում-բանեաար էհտալիեէ իլան իտէր քի, Ա-վսթրիա վէ Մաճար տէվլէթինէն էտրի-լէ չոգ պարարմրզ օլան 19 ընճը բիանդօ-նան գուրասը 1879 սէնէ ի յուլիս այը 7 ինճի կիւնիւ վուզուս պուլյանագ տըր։

Հէր թարաֆտա եաեարմրզ վէ պիր չոգ պուխթալարը իլէ մարիւմ օլան իշ պու-բանդօնս. Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան էվվելքինին բիանդ, նէկտարէթի ումու-մի իքտիսատ նազարէթի։

6872 իսրամիէնին մզդ տարը, 230,000 Ֆիորինէ պուլիպ օլուր։

1 իսրամիէ	70,000	Ֆիորինէք	Ավսթրիա	դօնսորլարի
1 »	20,000	»	»	
1 »	10,000	»	»	
1 »	5,000	»	»	
16 »	1,000	»	»	
56 »	500	»	»	

վէ դայրէհալար, վէ դայրէհալար

Պիր պիլէթին Ֆիեամը 2 Ֆիորին տիր։ Պու պրատտէ թաֆսիլի մաճիմաաթ ալ-մագ խմիլէնէրէ. մաղազամզդա մի-բաճաաթ խրլմէլիդր։

Հ. ՔԼՈՐՖԷԼՏ ՎԷ ԳՈՒՄ.
Գալաթա 10, Գամիսսան խան 18—7

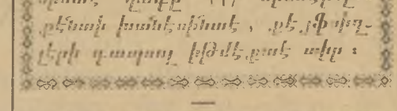
ՏՕԳԹՕՐ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Տօգթօրը մուսմանլէյ, Կոզատաբի խանէ սոնտան. Գուսմպարու ճատատանն. տէ Զիֆթէ կէլինլրտան էհղանը սիեեօր Միբէլին տուբքեանը դուրպինտէ քէչէ պարտնա 22 նիւմէրայու խանէէ նապլ ղիլմիշ օլուուզու վ քինճէլնպիհ կիսնե-լերի խարրաթ պաղաճաղը։

Սիրքէճի խակէլէսինտէ, զիճբիյէ արատաք տիմէքլէ մատարաֆ մաղա-զա վէ միւթէֆէրրիսաթը օլան ատ-քէքանպար, ազգասան պէշ սէնէ-սի մարթ իսպիթասրնտան էթիպա-բէն, շէհրի ան իչի ատտա լիրայի օսմանի իճարէ էլէ, թարիքի իսա-սէսինտէ օրաղ, կէլէճէք թէմմու-զա բուսմինն պէշինճի բէնչէնպիհ կիմնե, զարարը գամիսի վիրիլ-ճէկինտէն, գամմ իլէ խմիճարէ թարիգ օլանլարքն, եէվմի մէգքիւ-բէ գատար, խաղինէ յի խատտա ի-ատարէ մէճլիսինէ կէլմէլերի։

3—1

Մէլբէի խարքինտան 16,000 ֆրանք



Ֆրէնճիսքա վէ ալ-Լուան ֆրանքֆուրտ։
Նայէլ օլմաղ դուր։

Իչտահ աչքդ գուվլէթ վիրէն իլլաս չէ-վիբլի չարուպ գանը չօղալթը վէ գում-վէթ վիրիր վէ գանը, լիմֆալը, վէ սըրտանը ատամտարա չօգ ֆայիտէլի տիր։

Իսթանպօլտա պիսիքը էչգախանէլէր-տէ սաթքը։

ՏՕԳԹՕՐ
ՃԷԼԱԼԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրիս միւսմանլէյ, սա-պրդգը վէճհ իլդրէ, եազքնը ֆրէնկի վէ պէլ ուսուգլարու, վէ ումամ ալէսթը թէճտանլի-եէեէ (Ծնոգ ական գարծատանայ վերաբերեալ)։ Վէ իարար եօլ-լարքնտա ատտիր խաստգրգլարտա ամէսար օրանլարքն էմրի թէտա-վիրէրի իչին, հեր կիւն ատաթ տէօրիմէն օնտա գատար, Պաղ-տ գարուսարնտա Համիտիյէ թիւրպէի ազարտանտա վագը 32 նիւմէրօրու Սինտարեան Վիշէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ գաղար կիւնլէրի ատախ, Գէյօր-լանտա Թարլապաշը ճատատէ-սինտէ վագը 117 նիւմէրօրու, քէնտի խանէսինտէ, քէ յիֆտիշ-լէրի գատատ, իթմէքտէ տիր։

AU LION D'OR
Օ ԼԻՕՆ Տ'ՕՐ
8 · ԵԼԻՆ ՀԱԼԱԹ ՍՕՂԱՂ, 8

Գալաթատա Թընէլին սրբատանտա Եէնի քիչատա օլանան 8 նիւմէրօրու մաղազատա, Բարիս վէ Լօնտրանքն ատ մատատը օրարագ էրքէք իչին հա-զըր էսքատ սաթքը։
Ֆիեամքար բէք էհվէն տիր։
Ֆ. ՀՐԻՆՁՕՄ ՎԷ ԳՈՒՄ.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա, 12 Յուլիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	97–15/16
Իսհամը Ուսմանիէ ալչլար	11–3/4
» » գարանտը	11–3/4
1865 Իսթիգրազը	14–1/4
1869 »	14–1/8
1871 »	55–1/4
1872 (Պոն տիւ Թրէզոր)	21–5/8
1873 »	13–1/8
Օսմանլը Պանգասը	10–1/4
Բուսխա Իսթիգրազը 1873	56–
Մէքսը Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	47–3/4
» Իսթիեազը (չըմէնտը.)	72–1/8
Գոանկոնգ Բարիզ 3 այ վատ	–

Բարիս, 12 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտասու 3 %	117–60
» » 3 %	82–22 1/2
» » 3 % Ա.	
մէքսիքանանը	34–35
Իսհամը Ուսմանիէ ալչլար	11–95
» » գարանտը	11–92 1/2
Գոլոտասան ոսկրա	00–00
1865 Իսթիգրազը	76–25
1869 »	70–
1873 »	64–
Բուսխի չըմէնտը. Թահվիլա.	–
Օսմանլը Պանգասը	303–37 1/2
Իսթալիա ֆոնտասու	80–60
Բուս ֆոնտասու	96–3/16
Գանգոնգ Լօնտրա 3 այ վատ	–

Բարիս, (Պուրսա) 13 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտասու 3 %	117–71 1/4
Իսհամը Ուսմանիէ	11–95

Վիէննա, 12 Յուլիս

Ամիս	–
Լօնտրա իւզէրինէ գանգոնգ	115–30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լսհ. Ուսմ. Յունիս, 30 ագչմ. գր.		12–55
» » Յուլիս 2 սպհ. աչ.		12–55
» » Ին եիւքսէք		12–55
» » Ին ալչաղը		12–55
» » Սատթ 3 տէ		12–55
1863 Իսթիգ. (Պութօն) 6 % ֆ.		–
1863 » » 6 % ֆ.		–
1869 » (Բիլնար) 6 % ֆ.		–
1872 » (Պոն տիւ Թրէզոր		–
1873 » (Բիլնար) 6 % ֆ.		–
Բուսխի չըմէնտըֆէր		45–1/2
Բէքոր	Բ-ր-	2 –
Էվվելսկոգ	Բ-ր-	40–
Ագչ ֆայիզ	%	9 –

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	–
Սոսիէթէ ժէն 6 %	–
Իսթանպոլ Պանգասը	–
Սոսիէթէ Օթման	–
Թրամվայ 5 %	
Լավրիսմ (մասէն)	–

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Օսմանլը վիրասը 100 ղրշան	Դէ Փ.
Ինկիլիզ վիրասը	109–21
Ֆրանսըզ ալթունու	87–29
Բոյ	90–04
Գրիմիզ ալթունու	51–14
Պէլճիգ մէճիտիյէ ֆարգը	6–11
Մէքսիքա ֆարգը	15–05
Պէշիք »	14–20
Պագրը »	134–20
Գարպոն գայիմսի գարիք	8–25

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1080–
Էն ալչաղը	1040–
Սատթ 3 տէ	1065–
Եիւղիւք գայմի պագրը իլէ	22–